

RIEMPITRICI/FILLER

Model	Dimensions mm.			Power Kw	Weight Kg	Max Bottle Ø mm.	Output bpm
	A	B	C				
12	1360	1500	1530	1	1400	120	10-35
16	1860	2000	1950	2	1600	150	25-120
24	1860	2000	1950	2	1800	125	40-220
30	2150	2500	2400	4	2700	115	50-250
40	2150	2500	2500	5,5	3000	115	50-300
50	2790	2500	3050	7,5	3500	115	100-450
60	3200	2500	3450	7,5	3700	115	100-500
80	4000	3000	4500	10	4000	115	150-600

MONOBLOCCHI/MONOBLOC

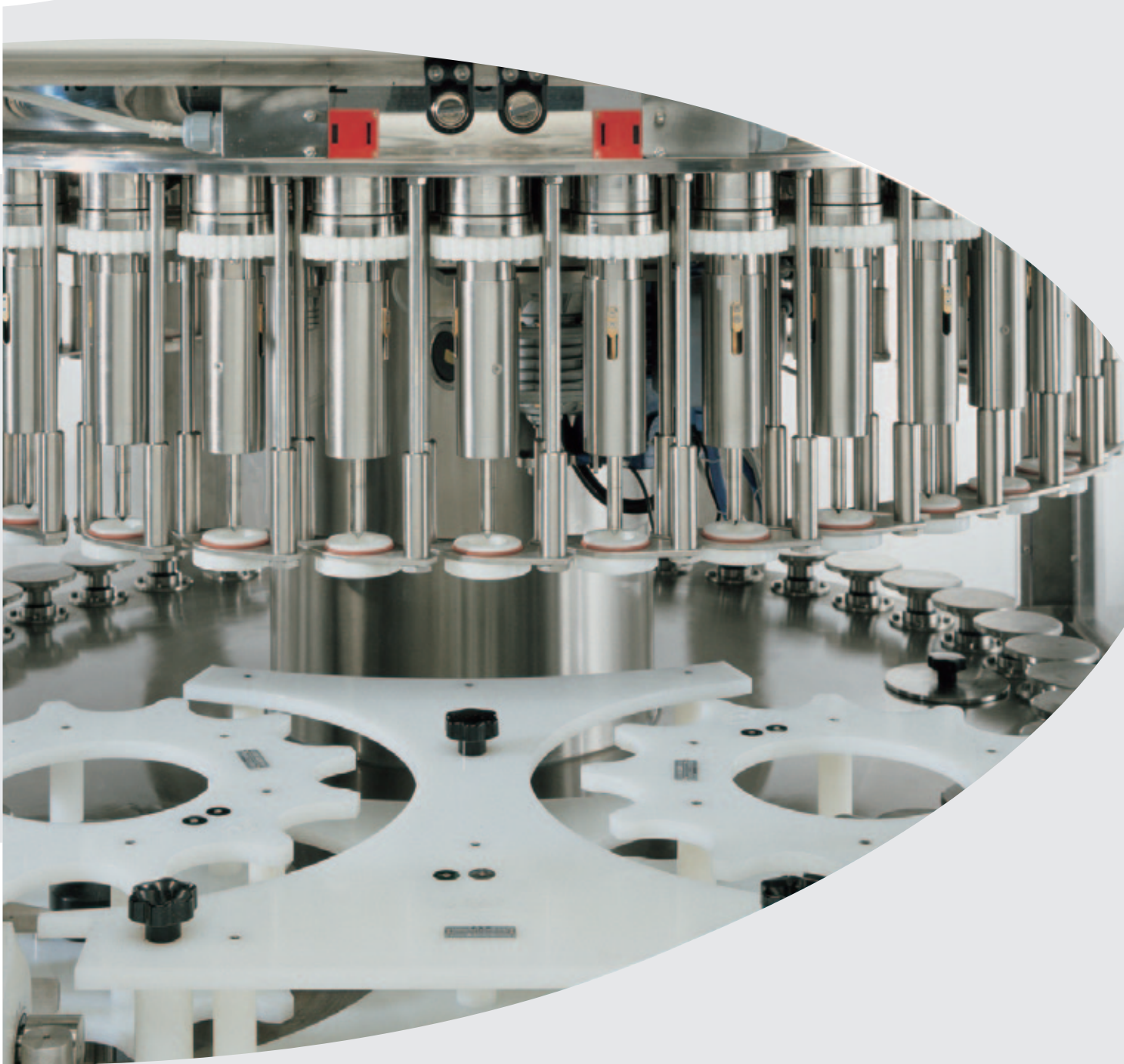
Model	Dimensions mm.			Power Kw	Weight Kg	Max Bottle Ø mm.	Output bpm
	A	B	C				
12/1	2100	2500	1550	2	2900	120	10-35
16/4	2100	2500	1900	6	3200	115	25-120
24/6	2100	2500	1900	6	3300	115	40-220
30/8	2600	3000	2250	8,5	4800	115	50-250
40/8	3400	3000	3200	10	6000	115	50-300
40/12	3400	3000	3200	10	6000	115	50-300
50/12	3900	3300	3600	15	7650	115	100-450
50/20	3900	3300	3600	15	7650	115	100-450
60/12	4000	3000	3500	18	10900	115	100-500
60/20	4000	3000	3500	18	10900	115	100-500
80/20	4500	3000	5300	18	12500	115	150-600

UNIBLOCCHI/UNIBLOC

Model	Dimensions mm.			Power Kw	Weight Kg	Max Bottle Ø mm.	Output bpm
	A	B	C				
12/12/1	3200	3500	1800	6	3500	120	10-35
16/16/4	3150	3300	2150	8	3800	115	25-120
24/24/6	3150	3300	2150	8	3900	110	40-220
30/30/8	3500	3900	2600	12,5	6400	105	50-250
40/40/8	4500	3300	3300	15	7000	110	50-300
40/40/12	4500	3300	3300	15	7000	110	50-300
50/50/12	5300	3300	3700	18	10000	110	100-450
50/50/20	5300	3300	3700	18	10000	110	100-450
60/60/12	6300	3500	4500	18	12500	110	100-500
60/60/20	6300	3500	4500	18	12500	110	100-500
60/80/20	7000	3500	4500	20	15000	110	150-600
90/90/28	7700	5200	6000	30	18000	110	200-1000



Sistema di riempimento a gravità e a vuoto
Gravity and vacuum filling system



WWW.IDEAZIONE.COM



AVE TECHNOLOGIES s.r.l.
Via della Costituzione,127 - 30038 Spinea - (Venice) - ITALY
tel +39 041 5412624 ra - fax +39 041 5089259
e-mail: info@ave-technologies.com - www.ave-technologies.com
Bottling and packaging Systems



AVE UK Ltd.
Unit 4 Riverside Industrial Park
Dogflud Way, Farnham, Surrey. GU9 7UG
Tel. +44 (0) 1252 733200
Fax. +44 (0) 1252 733480
e-mail: steve.bradley@aveuk.net
Website: www.aveuk.net



S.C. AVE ROM
Str. Ficusului nr 8
077135 Mogosoaia, Jud Ilfov
ROMANIA
Tel/Fax +40 21 2223800
e-mail: georgebadea@averom.ro
Website: ave-technologies.com

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES



I sistemi di riempimento a gravità e a vuoto per liquidi non gassati sono progettati e realizzati usando tecniche e tecnologie altamente innovative atte ad ottenere la massima precisione di risultati, elevata resa produttiva, facilità di sanificazione, semplicità di conduzione e manutenzione, affidabilità nel tempo. I sistemi di riempimento, a seconda del tipo di prodotto e di contenitore, sono realizzati a gravità, a leggero vuoto, a vuoto diretto, a leggera pressione, con controllo elettronico, oppure nella versione specifica per il riempimento di vino.



The gravity and vacuum filling system for non carbonated liquids are designed and manufactured using highly innovative technologies suitable to achieve the maximum precision in results, high production outputs, easy sanitation, simplicity in operation and maintenance and reliability. The filling systems, according to the type of product and container to be handled, are manufactured with gravity system, light vacuum, direct vacuum, light pressure, electronic control system or the specific version for wine filling.



Les systèmes de remplissage par gravité et sous vide pour des liquides non gazéifiés ont été conçus et réalisés en utilisant des technologies innovantes afin d'obtenir le maximum de précision de remplissage, une meilleure productivité, une sanitation aisée, la simplicité dans le fonctionnement et la maintenance de la machine, la fiabilité dans le temps. Les systèmes de remplissage, selon le type de produit et de contenant peuvent être réalisés par gravité, sous vide direct, sous légère pression, avec contrôle électronique, ou dans la version spéciale pour le remplissage du vin.



Los sistemas de llenado por gravedad y vacío para líquidos no carbonatados son proyectados y realizados utilizando técnicas y tecnologías de alta innovación, aptas a obtener la máxima precisión de resultados, elevada productividad, facilidad de sanificación, sencillez en la conducción y mantención, fiabilidad en el tiempo. Los sistemas de llenado, en relación al producto y al envase, son por gravedad, ligero vacío, vacío directo, ligera presión, con control electrónico, o en la versión específica para el llenado de vino.

Uniblocco 60/60/12/12 Gravità per vino

Gravity Filling Unibloc Model 60/60/12/12 for wine



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES



Tutti i sistemi, oltre che nella versione riempitrice, possono essere forniti nella versione monoblocco (riempitrice/tappatore) e nella versione uniblocco (sciacquatrice/riempitrice/tappatore) abbinando alla riempitrice una qualunque delle nostre sciacquatrici e dei nostri tappatori. Per trattare bottiglie in PET i nostri sistemi possono essere realizzati nella versione “presa collo” senza cambio formato. Particolari accorgimenti e dispositivi sono stati studiati e possono essere applicati ai vari sistemi di riempimento per ridurre al minimo la contaminazione del prodotto da riempire.



Apart from just supplying free standing fillers, all the systems can be supplied in monobloc version (filler/capper) or in unibloc version (rinsers/filler/capper) by combining to the filler one of our rinsers and cappers. To handle PET bottles our systems can be manufactured with neck holding system without changing any bottle handling parts. Particular devices have been designed and can be applied to the various filling systems to reduce product contamination to the minimum.

Uniblocco 50/50/20 Gravità per acqua
Gravity Unibloc Model 50/50/20 for water



Tous les systèmes, peuvent être fournis aussi dans la version monobloc (remplisseuse/boucheuse) et dans la version unibloc (rinceuse/remplisseuse/boucheuse) couplant à la remplisseuse une quelconque de nos rinceuses et de nos boucheuses. Pour traiter des bouteilles en PET nos systèmes peuvent être réalisés dans la version “prise par le col” sans aucun changement de format. Des dispositifs particuliers ont été étudiés et peuvent être adaptés aux divers systèmes de remplissage pour réduire au minimum la contamination du produit à remplir.



Todos los sistemas, además de la versión de sola llenadora, pueden ser suministrados en versión de monobloc (llenadora/tapadora) o en versión de unibloc (enjuagadora/llenadora/tapadora), combinando a la llenadora cualquiera de nuestras enjuagadoras y tapadoras. Para tratar botellas en PET, nuestros sistemas pueden ser realizados en la versión con sujeción por el cuello, sin cambio de formato. También se han estudiado variados dispositivos, que pueden ser aplicados a los diferentes sistemas de llenado, para reducir a lo mínimo la posibilidad de contaminación del producto a llenar.

Uniblocco 40/40/8 Particolare: Sistema presa collo
Unibloc Model 40/40/8 Incorporating the neck holding system



SISTEMI DI RIEMPIMENTO A GRAVITÀ

GRAVITY FILLING SYSTEMS

 Per le riempitrici a gravità per acqua minerale, succhi di frutta, bevande isotoniche sono stati studiati e realizzati sistemi di pulizia (CIP) e di sterilizzazione (SIP) particolarmente accurati che garantiscono la perfetta pulizia delle parti a contatto con il prodotto. Sono stati inoltre elaborati particolari dispositivi atti ad evitare la contaminazione del prodotto da imbottigliare. A questo scopo tutti i nostri sistemi possono essere dotati di cappe con filtri HEPA per il trattamento dell'aria all'interno della zona di riempimento e di sistemi per il trattamento dei tappi.

 On the gravity fillers for water, fruit juices and isotonic drinks, a special CIP cleaning system and SIP sterilization system have been designed and realized with particular care and attention to guarantee the perfect cleaning of the parts in contact with the product. Moreover, some special devices have been designed to avoid product contamination. To this purpose, all of our systems can be equipped with laminar flow hood with HEPA filters for air treatment inside the filling area and with cap sterilization systems.



Uniblocco a gravità modello 20/20/6 in sincro con etichettatrice 6T H/M per riempire acqua in bottiglie da 5l PET
Gravity Unibloc Model 20/20/6 in synchrobloc to a 6 head Hot Melt Labeller to fill water into 5lt PET containers

 Dans le remplissage par gravité d'eaux minérales, de jus de fruits, de boissons isotoniques, des systèmes de nettoyage (CIP) et de stérilization (SIP) particulièrement adaptés ont été étudiés et réalisés afin de garantir un nettoyage parfait des parties en contact avec le produit. Des dispositifs particuliers pour éviter la contamination du produit à remplir ont été en outre développés et réalisés. A cette fin, tous nos systèmes peuvent être équipés de filtres à flux laminaires pour le traitement de l'air à l'intérieur de la zone de remplissage et d'un système pour le traitement des bouchons.

 En las llenadoras a gravedad para agua mineral, zumos de fruta y bebidas isotónicas se han estudiado y realizado sistemas de lavado (CIP) y de esterilización (SIP) con performance particularmente elevada que garantizan una perfecta limpieza de las partes en contacto con el producto. Además se han elaborado dispositivos particulares aptos a evitar la contaminación del producto a embotellar. Por eso, todos nuestros sistemas pueden ser equipados con filtros de aire estéril, para tratar el aire al interior de la zona de llenado, y con sistemas para tratar los tapones.



Uniblocco 20/20/4 Gravità per succo di frutta completo di cappe a flusso laminare e di sistema per la sterilizzazione dei tappi
Gravity Unibloc Model 20/20/4 for filling fruit juice. Incorporating laminar flow and cap sterilization

SISTEMI DI RIEMPIMENTO A VUOTO

VACUUM FILLING SYSTEMS



Per le versioni a vuoto diretto o a leggero vuoto è stato realizzato un sistema che permette al cliente di regolare la quantità di vuoto al fine di poter trattare con la stessa macchina prodotti con viscosità diversa senza comprometterne le performance. La regolazione manuale o automatica del livello del prodotto in bottiglia garantisce l'accuratezza e la costanza del livello del prodotto al variare dei contenitori e del liquido da riempire.



On the direct vacuum and light vacuum fillers, a special system allows the operator to adjust on the machine the quantity of vacuum to be able to fill by the same filler, even for products with different density without reducing the performance of the system. The automatic adjustment of the product level into the bottle guarantees the precision and the consistency of the product level even on various containers or product to be filled.



Dans les versions sous vide direct ou sous vide léger, pour le remplissage de boissons alcoolisées, la machine peut être équipée d'un système de régulation de vide. Ce système permet de remplir avec la même machine des produits de densités différentes. La régulation automatique du niveau de remplissage des bouteilles garantit la précision et la régularité du niveau de produit tout en faisant varier les contenants et les produits à remplir.



En las versiones a vacío directo o a ligero vacío, para llenar licores, se ha realizado un sistema que le permite al cliente de ajustar la cantidad de vacío: esto para poder tratar, con la misma máquina, productos con viscosidad diferente, sin comprometer la performance. El ajuste automático del nivel de producto en botella garantiza la precisión y la constancia del nivel del producto al variar de los envases y del líquido a llenar.

Uniblocco 60/80/20 a Vuoto per liquori
Vacuum Filling Unibloc Model 60/80/20 for liquors



Uniblocco 60/80/12 a Vuoto per liquori
Vacuum Filling Unibloc Model 60/80/12 for liquors

SISTEMI DI RIEMPIMENTO A GRAVITÀ PER VINO

WINE GRAVITY FILLING SYSTEMS

 Nelle versioni per il riempimento di vino una particolare attenzione è stata posta allo studio di tecniche che consentano di ridurre al minimo l'assorbimento di ossigeno durante la fase di riempimento. Il riempimento avviene a gravità con valvole dotate di un dispositivo che espelle l'aria presente nelle bottiglie in un circuito separato senza venire in contatto del prodotto presente nella campana di riempimento.

 In the wine filling version, particular care has been given to the design of special features to allow reduction of oxygen pick up during the filling phase. The filling process is carried out by gravity with special valves equipped with a device which conveys air contained inside the bottles through a separate circuit without contact of product contained into the filling bowl.

 Pour le remplissage du vin, une attention particulière à été réservée à l'étude de techniques qui permettent de réduire au minimum l'absorption d'oxygène pendant la phase de remplissage. Le remplissage est effectué par gravité avec des becs équipés d'un dispositif qui évacue dans un circuit séparé l'air contenu dans les bouteilles sans aucun contact avec le produit de la cuve de remplissage.

 En la versión para el llenado de vino, una atención particular se ha puesto al estudio de técnicas que permitan de reducir al mínimo la absorción de oxígeno durante la fase de llenado. El llenado se efectua por gravedad con válvulas equipadas de un dispositivo que expulsa el aire presente en las botellas a un circuito separado, sin ponerse en contacto con el producto al interior del tanque de llenado.



Particolare sciacquatrice/avvinatrice

Detail of the Rinser/Product Rinser



Uniblocco 60/60/12 Gravità per vino
Gravity Filling Unibloc Model 60/60/12 for wine



Monoblocco 40/8
Gravità per vino
Gravity Monobloc
Model 40/8 for wine

SISTEMI DI RIEMPIMENTO ELETTRONICO ELECTRONIC FILLING SYSTEMS



Il riempimento a gravità può essere effettuato nelle nostre riempitrici in modo tradizionale ma anche avvalendosi dell'elettronica. Questa particolare versione di riempitrice viene dotata di appositi misuratori elettronici che consentono un'accurata lettura della quantità del prodotto da riempire. Viene in tal modo evitato il contatto tra bottiglia e bocchello e il ritorno del prodotto in campana o nel serbatoio di recupero laterale riducendo ulteriormente la possibilità di contaminazione del prodotto da riempire. Questo sistema di riempimento di prodotti particolarmente delicati quali succhi naturali non contenenti conservanti. Tuttavia, data la grande flessibilità di cui è dotato, questo sistema di riempimento può agilmente trovare il suo impiego anche in settori diversi da quello alimentare.



The filling by gravity can be carried out by our fillers in the traditional way but also using electronics. This type of filler is equipped with special electronic counters which allow a very accurate reading of the quantity of product to be filled. This system avoids any contact between the bottle and the filling nozzle and also avoids the return of product to the filling tank or to a separate recovery tank. In this way, the product contamination is reduced further, if not completely eliminated. This filling system is suitable and recommended for filling particularly delicate products such as natural juices without preservatives. However, considering the very high flexibility of this filling system, it can also be used in other sectors, not only in the food and beverage industry.



Monoblocco 20/5 EFS per liquori
EFS Monobloc Model 20/5
for Filling Liquours



Avec nos remplisseuses, le système de remplissage gravitaire peut être réalisé de façon traditionnelle, mais aussi en utilisant l'électronique. Cette version particulière de remplisseuse est équipée de compteurs électroniques, qui permettent une lecture très précise de la quantité de produit à remplir. De cette façon, on évite le contact entre la bouteille et le bec de remplissage ainsi que le retour du produit dans le réservoir de récupération, ce qui réduit les possibilités de contamination du produit à embouteiller. Ce système de remplissage est indiqué et conseillé pour l'embouteillage de produits particulièrement délicats, tels que les jus naturels ne contenant pas d'agents de conservation et qui sont remplis à froid. De toute façon, du fait de sa grande flexibilité, ce système peut trouver également des applications dans des domaines autres que l'alimentaire.



Con nuestras llenadoras el llenado por gravedad se puede efectuar de manera tradicional pero también utilizando la electrónica. Esta particular versión de llenadora se equipa de apropiados medidores electrónicos que permiten una lectura precisa de la cantidad de producto a llenar. De esta manera se evita el contacto entre botella y valvula de llenado y también se evita de re-enviar el producto al tanque o al deposito de recuperación lateral, reduciendo ulteriormente la posibilidad de contaminación del producto a llenar. Este sistema de llenado es indicado y recomendado para llenar productos particularmente delicados, como zumos naturales sin conservantes. Sin embargo, considerando su grande flexibilidad, este sistema de llenado puede ser utilizado también en sectores diferentes de lo alimentario.





La progettazione dei nostri sistemi di riempimento tiene conto anche delle necessità dell'operatore di macchina. A tale proposito l'interfaccia macchina/operatore è stata studiata in modo accurato al fine di risultare semplice e di facile utilizzo ma al tempo stesso completa ed accurata; le protezioni antinfortunistiche e i dispositivi di sicurezza adottati rendono la macchina sicura durante le fasi di lavoro e di manutenzione.



The design of our filling systems is carried out taking into consideration also the machine's operator demands. To this purpose the interface between the machine and the operator has been carefully studied to be simple and of easy operation but also complete and accurate at the same time. The safety guard and the safety devices equipped on the machine allow a safety working and maintenance operation.



La conception de nos systèmes de remplissage prend en considération aussi les exigences de l'opérateur de la machine. A ce propos, l'interface entre la machine et l'opérateur a été étudiée en détail pour être simple et d'utilisation facile, mais en même temps complète et bien adaptée. Les protections et les dispositifs de sécurité installés sur la machine la rendent sûre pendant les opérations de conditionnement et de manutention.



El proyecto de nuestros sistemas de llenado también tiene en cuenta de las necesidades del operador que trabaja con la máquina. Por eso la interfaz para el operador de la máquina se ha estudiado para que sea de simple y fácil utilización, también siendo, al mismo tiempo, completa y precisa. Las protecciones y los dispositivos de seguridad adoptados hacen la máquina segura durante todas las fases de trabajo y de manutención.

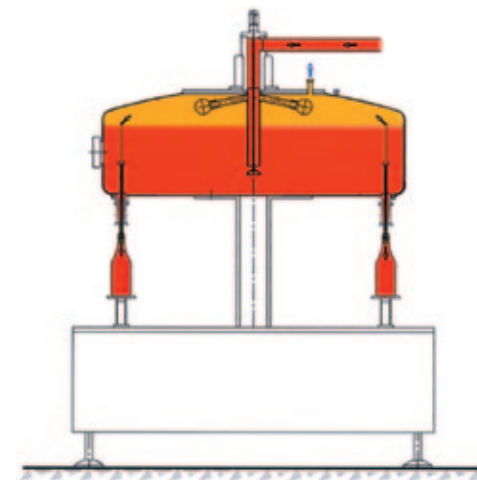
Uniblocco 12/12/1 Gravità per succo di frutta

**Gravity Unibloc Model 12/12/1
for filling fruit juices**



Uniblocco 24/24/6 a Vuoto per olio

Vacuum Unibloc Model 24/24/6 for filling oil



RIEMPIMENTO A GRAVITÀ

Particolarmente indicato per il riempimento, sia a caldo che a freddo, di prodotti non gassati con viscosità non particolarmente elevata quali acqua, succhi di frutta, bevande isotoniche, soft drink, ecc.

GRAVITY FILLING SYSTEM

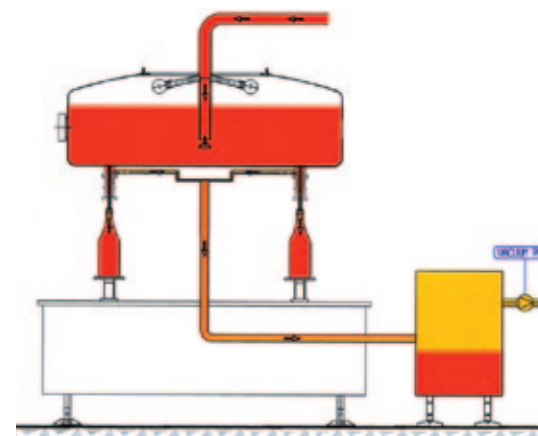
Specifically designed for cold or hot filling of non carbonated products with low viscosity like water, juices, some liqueurs, vinegar, etc. The filling operation is carried out using only pure gravity without any vacuum pump or blower.

REMPLISSAGE PAR GRAVITÉ

Particulièrement indiqué pour le remplissage, soit à chaud, soit à froid, de produits non gazéifiés, dont la densité est peu élevée, tels que eau, jus de fruits, boissons isotoniques, soft drinks, etc.

LLENADO POR GRAVEDAD

Indicado en particular para llenar, en caliente o en frío, productos no carbonatados y de baja viscosidad, tal como agua, zumos, bebidas isotónicas, soft-drinks, etc.



RIEMPIMENTO A VUOTO

Il gruppo vuoto crea una forte depressione all'interno della bottiglia consentendo il riempimento veloce anche di prodotti ad elevata viscosità. Trova il suo impiego nel riempimento, sia a caldo che a freddo, di prodotti particolarmente viscosi quali olii, alcuni liquori, concentrati di pomodoro, succhi di frutta densi ecc. in bottiglia di vetro o di materiale resistente al vuoto.

VACUUM FILLING SYSTEM

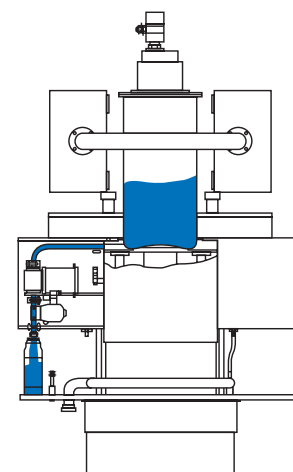
The vacuum group creates a high de-pressure inside the bottle thus allowing a fast filling even for very thick products. The amount of vacuum can be adjusted according to the viscosity of the product to be filled. This filling system is widely used for both hot and cold filling of particularly thick products such as oil, some liqueurs, tomato concentrate, thick fruit juices etc. into glass bottles or in bottles of material that can withstand vacuum.

REMPLISSAGE SOUS VIDE

Le groupe de vide produit une forte dépression à l'intérieur de la bouteille, ce qui permet un remplissage rapide des produits, même très visqueux. Il peut être utilisé dans le remplissage soit à chaud, soit à froid, de produits particulièrement visqueux, tels que les huiles, certaines liqueurs, des concentrés de tomates, des jus de fruits denses, etc, dans des bouteilles en verre ou en matériau résistant au vide.

LLENADO POR VACIO DIRECTO

El grupo de vacío (bomba y tanque de recuperación lateral) crea una fuerte depresión al interior de la botella que permite el llenado rápido, también de productos de viscosidad elevada. La cantidad de vacío puede ser regulada según la viscosidad del producto a llenar, el líquido en exceso es aspirado y enviado al depósito de recuperación. Este sistema se utiliza para llenar, en caliente y en frío, productos particularmente viscosos tal como aceites, algunos licores, concentrados de tomate, zumos de fruta densos, etc. en botellas de vidrio o de material resistente al vacío.



RIEMPIMENTO ELETTRONICO

Il sistema è adatto a riempire qualunque prodotto con conducibilità elettrica superiore a 20 microsiemens/cm. Il riempimento avviene senza contatto tra bottiglia e valvola erogatrice. Il volume di prodotto in bottiglia è controllato con estrema precisione da un contatore magnetico che gestisce l'apertura/chiusura della valvola erogatrice.

ELECTRONIC FILLING SYSTEM

This system is suitable to fill any type of product having an electric conductivity higher than 20 microsiemens/cm. The filling is carried out without any contact between the bottle and the filling valve. The volume of product inside the bottle is controlled with extreme precision by a magnetic doser operating the opening/closing of the filling valve.

REMPLISSAGE ELECTRONIQUE

Le système est conçu pour remplir tous types de produits, ayant une conductibilité électrique supérieure à 20 microsiemens/cm. Le remplissage se fait sans aucun contact entre le produit et le bec de remplissage. Le volume de produit dans la bouteille est contrôlé avec une grande précision à l'aide d'un compteur magnétique, qui commande l'ouverture/fermeture de la vanne de remplissage.

SISTEMA DE LLENADO ELECTRONICO

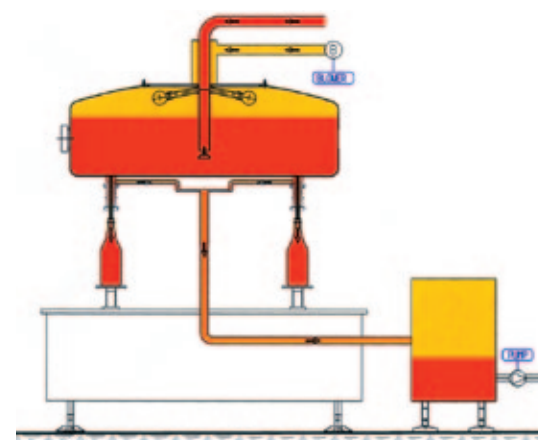
Este sistema es apto a llenar cualquier tipo de producto que tenga una conductividad eléctrica superior a 20 microsiemens/cm. El llenado se efectúa sin que se haya contacto entre la botella y la válvula de llenado. El volumen de producto en botella se controla con extrema precisión por medio de un medidor magnético que maneja apertura y cierre de la válvula dosificadora.

RIEMPIMENTO A GRAVITÀ PER VINO

È particolarmente adatto a trattare vini di qualità sensibili all'ossidazione. La riempitrice a gravità è dotata di valvole di riempimento che convogliano all'esterno l'aria contenuta nelle bottiglie e permettono l'iniezione di gas inerte in bottiglia prima del riempimento stesso.

GRAVITY FILLING FOR WINE

This system is particularly suitable for filling quality wine sensitive to oxidation. This gravity filler is equipped with filling valves which eliminate the air contained inside the bottles to the atmosphere and allow an inert gas injection into the bottle before filling.



SYSTÈME DE REMPLISSAGE PAR GRAVITÉ POUR LE VIN

Il est particulièrement indiqué pour traiter des qualités sensibles à l'oxydation. La remplisseuse par gravité est équipée de bords de remplissage, qui évacuent l'air contenu dans les bouteilles à l'extérieur, et qui permettent l'injection de gaz inerte dans les bouteilles avant le remplissage.

LLENADO POR GRAVEDAD PARA VINO

Este sistema es apto a tratar vinos de calidad, sensibles a la oxidación. El llenado a gravedad se equipa de válvulas de llenado que encaminan al exterior el aire contenido en las botellas y permiten la inyección de gas inerte en las botellas antes del llenado mismo.